



# បែបបទស្នើសុំធានារ៉ាប់រងលើភាពមិនស្មោះត្រង់របស់និយោជិត

## FIDELITY GUARANTEE PROPOSAL FORM

ដោយអនុលោមទៅតាមមាត្រាទី២០នៃច្បាប់ធានារ៉ាប់រងរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬការធ្វើវិសោធនកម្មផ្សេងៗ លោកអ្នកត្រូវបង្ហាញព័ត៌មានដែលត្រូវបានសួរនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងខាងក្រោមនេះដោយភាពស្មោះត្រង់នូវព័ត៌មានពិតប្រាកដដែលលោកអ្នក ដឹង ឬគួរតែដឹង បើមិនដូច្នោះទេកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងដែលបានផ្តល់ជូនអាចត្រូវបានទុកជាមោឃៈ។

In pursuance to article 20 of the insurance law of the kingdom of Cambodia or any subsequent amendment thereof, you are to disclose the information required in this proposal form, fully and faithfully, which you know or ought to know, otherwise the policy issued hereunder may be void.

Agency A/C No.: \_\_\_\_\_

### ព័ត៌មានលម្អិតរបស់អ្នកស្នើសុំធានារ៉ាប់រង / DETAILS OF PROPOSER

ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ (ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ) Proposer's Name (Owner)	:	
មុខងារ / ប្រភេទអាជីវកម្ម Occupation/Nature of Business	:	
អាសយដ្ឋាន Address	:	
ចំនួននិយោជិតសរុបដែលដាក់ធានា Total number of employees to be guaranteed	:	
តម្លៃដែលដាក់ធានាសរុប Aggregate amount to be guaranteed	:	
រូបិយប័ណ្ណ MONEY	:	
ផ្តល់ការប៉ាន់ស្មានចំនួនអតិបរិមាដែលនិយោជិតមានក្នុងពេលណាមួយ Give an estimate of the maximum amount the Employees will have at any one time.	:	
តើគាត់បានអនុញ្ញាតអោយប្រើប្រាស់ចំនួនសាច់ប្រាក់ណាមួយនៅក្នុងគណនីរបស់អ្នកស្នើសុំដែរឬទេ Are they allowed to pay out of the cash in their hands any amount on the proposer's account?	:	
តើគាត់ត្រូវបានតម្រូវអោយដាក់របាយការណ៍សុំញឹកញាប់ប៉ុន្មានទៅអ្នកស្នើសុំនូវចំនួនដែលបានទទួល How often are they required to submit to the Proposer a statement of amount received?	:	
តើគាត់ត្រូវបានតម្រូវឲ្យប្រើប្រាស់ចំនួនសាច់ប្រាក់លើសពីចំនួនដែលបានទទួលជំនួសមុខឲ្យអ្នកស្នើសុំញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា និងតើមានវិធានការត្រួតពិនិត្យ យ៉ាងណាភ្ជាប់ជាមួយ How often are they required to pay over amounts received by them on behalf of the Proposer and what are the regulations attaching thereto?	:	
តើគាត់ត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យរក្សានូវចំនួនដែលនៅសល់ក្នុងដៃដែរឬទេ	:	



<p>ប្រសិនបើមានតើចំនួនប៉ុន្មាន តើសៀវភៅតុល្យការត្រូវបានពិនិត្យព្រឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ Are they allowed to retain any balance in hand? If so how much? How often are such book balance checked physically?</p>		
<p>តើសៀវភៅសាច់ប្រាក់របស់អ្នកស្នើសុំបានបង្ហាញនូវតុល្យការ ការបញ្ចូលទិន្នន័យត្រូវបានពិនិត្យជាមួយសកបត្រ សៀវភៅរបាយការណ៍ចរចារប្រាក់នៅធនាគារ និងសៀវភៅ បង្កាន់ដៃនៃគល់បញ្ជី ព្រឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ How often is the Proposer's cash-book balanced, the entries checked with voucher and Bank Pass Book and with counterfoils of Receipt Books?</p>	:	
<p>តើសៀវភៅសាច់ប្រាក់របស់អ្នកស្នើសុំបានបង្ហាញនូវតុល្យការ ព្រឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ How often are the proposer's Books balanced?</p>	:	
<p>តើតាមការត្រួតពិនិត្យមានរកឃើញភាពមិនប្រក្រតីនៅលើផ្នែកណាមួយ (ដូចជាបន្តធ្វើសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ) What other checks are there to discover any irregularities on their part (such as a continuous internal audit.)</p>	:	
<p><b>សន្និធិ</b> <b>STOCKS</b></p>	:	
<p>ផ្តល់តម្លៃប៉ាន់ស្មានអតិបរិមាបរបស់សន្និធិដែលនិយោជិកមានក្នុងពេលណាមួយ Give an estimate of the maximum value of stocks the Employees will have at any one time.</p>	:	
<p>តើមានការត្រួតពិនិត្យសន្និធិដែលមានក្នុងដៃជាមួយនឹងកំណត់ត្រា សន្និធិបានព្រឹកញាប់ប៉ុណ្ណា How often is the stock in hand verified physically with stocks record?</p>	:	
<p>តើរបាយការណ៍គណនេយ្យត្រូវបានបញ្ជូនដោយអ្នកស្នើសុំទៅអតិថិជនបានព្រឹកញាប់ប៉ុណ្ណា How often will statements of account be furnished by the Proposer direct to customers?</p>	:	
<p>តើអ្នកស្នើសុំមានធ្វើការកាត់ចេញប្រាក់របស់និយោជិកចំពោះបំណុលដែលទុកយូរដែរឬទេ Are any deductions made by the Proposer from any other Employees remuneration towards bad debts?</p>	:	
<p>តើមាននិយោជិកណាមានការយល់ដឹងពីទំនួលខុសត្រូវលើបំណុលណាមួយដែរឬទេ Has any of the employees to the knowledge of the Proposer any debts liabilities</p>	:	
<p>តើមាននណាម្នាក់មានស្ថានភាពស្រដៀងនឹងសេវាអ្នកស្នើសុំ ដែលបានចាប់ចូលក្នុង ការកាត់ចេញដែរឬទេ ប្រសិនបើមាន សូមបញ្ជាក់ពីរបៀប កាត់ចេញដែលធ្លាប់ អនុវត្តន៍ និងវិធីដែលអាចទប់ស្កាត់នូវរាល់ការខ្លាំងបន្ត ដែលធ្លាប់មានឡើង</p>	:	



<p>Has any person holding a similar situation in the Proposer's service been detected in any defalcation? If so give particulars of the manner in which the defalcation was carried out, and of the steps taken to prevent a repetition of the method of fraud then used.</p>				
<p>តើអ្នកស្នើរសុំបានដឹងហេតុការណ៍ពិតនៃហានិភ័យដែលអាចនឹងកើតឡើងហើយឬនៅ Does the Proposer know any other fact material to the risk proposed?</p>				
<p>តើអ្នកស្នើរសុំធ្លាប់ទទួលបានការបាត់បង់ដោយសារសកម្មភាពបន្លំ ឬមិនស្មោះត្រង់ដោយសារនិយោជិកដែរឬទេ ប្រសិនបើមាន សូមបញ្ជាក់ Has the Proposer ever sustained any loss arising out of act of fraud or dishonesty committed by any Employee? If so give particulars.</p>				
<p>តើអ្នកស្នើរសុំធ្លាប់ធ្វើការទាមទារសំណង ក្រោមបណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងលើភាពមិនស្មោះត្រង់របស់និយោជិកដែរឬទេ ប្រសិនបើមាន សូមបញ្ជាក់ដូចខាងក្រោម Has the Proposer ever made any claim under Fidelity Guarantee Policy? If so, give below particulars.</p>				
ថ្ងៃដែលរកឃើញ	លម្អិតនៃការបាត់បង់	ឈ្មោះអ្នកធានា	ចំនួនដែលបានជាកំបំពេញ	ចំនួនដែលនឹងត្រូវបានជាកំបំពេញ
Date of Discovery	Details of loss	Name of Insurers	Amount recovered	Amount to be recovered Rs.

<p>តើមានអ្នកធានាណាមួយបានសងលើការធានាភាពមិនស្មោះត្រង់របស់និយោជិកដែរឬទេ Has any Insurer in respect of any fidelity guarantee covered</p>	:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- បដិសេដបែបបទពីអ្នកស្នើរសុំ</li> <li>- declined a proposal from the Proposer, or</li> </ul>	:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- លប់ចោលឬ បដិសេដការបន្តកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង</li> <li>- cancelled or declined to renew any policy, or</li> </ul>	:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ត្រូវការការតម្កើងអត្រាបុព្វលាភ</li> <li>- demanded an increased rate, or</li> </ul>	:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- តម្រូវអោយមានលក្ខណៈពិសេសដើម្បីបន្តការធានា</li> <li>- required special terms to issue or grant any renewal?</li> </ul>	:	



**ការបញ្ជាក់អំពីការប្រកាសស្នើសុំ / DECLARATION BY PROPOSER**

យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាព័ត៌មាន ឬចម្លើយដែលបានផ្តល់ជូនខាងលើគឺពិតជាត្រឹមត្រូវ និងមិនមានការក្លែងបន្លំឡើយ ហើយយើងខ្ញុំមិនមានការលាក់បាំង ឬផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត ឬប្លែងខុសពីការពិតឡើយ។ យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អំពីការប្រកាស និងការប្រកាសដែលមានក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងនេះនឹងក្លាយជាមូលដ្ឋាននៃកិច្ចសន្យារ៉ាប់រងយើងខ្ញុំនិងក្រុមហ៊ុន ហើយនឹងត្រូវបានរាប់បញ្ចូលជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យា។

I/We to the best of my/our knowledge hereby confirm that the statements contained in this Proposal Form are true and correct and I/we have not concealed, misrepresented, or misstated any material fact. I/We agree that the statements and declaration in this Proposal Form shall be the basis of the contract between myself/yourself and the company and are deemed to be incorporated in the contract.

.....  
ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ / Proposer's Signature

.....  
កាលបរិច្ឆេទ / Date

**កំណត់សំគាល់:** ទំនួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុនមិនបានចាប់ផ្តើម លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមទទួលយកបែបទ ពីក្រុមហ៊ុន ហើយបុព្វលាភត្រូវបានបង់

**NOTE:** The Liability of the Company does not commence until the proposal has been accepted by the Company and the Premium paid.

បែបទស្នើសុំបំពេញដោយ Proposal Form Completed by	
ការស្នើសុំបានណែនាំដោយ Proposal Introduced by	

Signature of Agent

**និយោជិកដែលត្រូវធានា  
Employees to be Guaranteed**

ចំនួន No.	ឈ្មោះ Name	មុខតំណែង Designation & Duties	កន្លែងការងារ Place of Employment	ថ្ងៃដែលចាប់ផ្តើម Date of joining Service	ប្រាក់ខែសរុប Present total remuneration	វិធានការការពារ ប្រសិនបើមាន Security taken if any	ចំនួនដែលតម្រូវឱ្យមានក រធានា Amount for which Guarantee required